# *Acceso a la información y a la memoria colectiva documentada*

Asunción, Paraguay
Año 2025

## Tabla de contenido

**ACCESO A LA INFORMACIÓN Y A LA MEMORIA COLECTIVA DOCUMENTADA.....3**

1. Plataforma digital: Internet Archive como repositorio abierto..... 4
2. Canal de YouTube: Archivo audiovisual comunitario y estrategia de playlists.....5
3. Gestión técnica y preservación.....6

Cantidad de Documentos Identificados.....8

Tipos de Documentos en el Acervo.....9

1. Documentos Institucionales y de Activismo.....9
2. Materiales de Campañas y Eventos.....9
3. Archivos de Prensa y Audiovisuales.....9
4. Documentos Legales y de Denuncia..... 10
5. Patrimonio Material e Inmaterial..... 10

# ACCESO A LA INFORMACIÓN Y A LA MEMORIA COLECTIVA DOCUMENTADA

La Fase 3 del proyecto **Acervo Pypore** representa la culminación de un proceso que trasciende la mera conservación: **su objetivo es convertir el archivo en un recurso vivo, comunitario y políticamente activo**. Lejos de funcionar como un depósito cerrado, el acervo se **pone en circulación mediante estrategias digitales abiertas que democratizan el acceso** a la memoria TLGBIQ+ paraguaya. Esta etapa materializa un compromiso ético y político con la visibilidad, el reconocimiento y la reivindicación histórica de luchas sistemáticamente silenciadas.

El enfoque se basa en dos pilares interdependientes: **accesibilidad técnica** y **responsabilidad ética**. Por un lado, se utilizan plataformas de código abierto —como Internet Archive, YouTube e Instagram— para garantizar que documentos, testimonios, fotografías y registros audiovisuales lleguen a personas investigadoras, activistas, estudiantes y el público general sin barreras económicas ni geográficas. Por otro lado, se aplican protocolos de catalogación, metadatos estructurados y gestión de consentimiento, especialmente en materiales sensibles o personales, asegurando que la apertura no comprometa la dignidad ni la seguridad de quienes aparecen en los archivos.

Esta doble dimensión refleja una comprensión profunda de los desafíos inherentes a la memoria disidente: **no basta con rescatar lo que estuvo a punto de perderse; hay que hacerlo con cuidado, contexto y propósito**. El proyecto reconoce que los archivos no son neutrales: son **herramientas de justicia histórica**, capaces de corregir narrativas oficiales que han excluido o distorsionado las experiencias TLGBIQ+. Al facilitar su uso en educación, arte, activismo y política pública, el Acervo Pypore impulsa una reapropiación colectiva del pasado.

Como reza uno de sus lemas fundacionales: *“Lo que no se nombra, no existe. Lo que no se archiva, se borra. Lo que no se comparte, muere.”* La Fase 3 asegura que estas memorias no solo sobrevivan, sino que **circulen, inspiren y resistan**. En este sentido, el acceso a la información no es un fin en sí mismo, sino un acto de reparación simbólica y un paso concreto hacia la construcción de una sociedad más justa e inclusiva.

## 1. Plataforma digital: Internet Archive como repositorio abierto

En el marco de la Fase 3 del proyecto Acervo Pypore, se ha implementado un **modelo de preservación digital centrado en el uso de Internet Archive**, una plataforma gratuita, de código abierto y alineada con estándares internacionales de conservación a largo plazo. Esta decisión responde al objetivo estratégico de garantizar un acceso libre, permanente y global a los documentos textuales del acervo, transformando la memoria TLGBIQ+ paraguaya en un bien común del conocimiento. El perfil **@acervo_pypore** en esta plataforma alberga colecciones organizadas temática, cronológica e institucionalmente, facilitando tanto la navegación casual como la investigación rigurosa.

La colección central, titulada *"Acervo Pypore – Documentos históricos del movimiento TLGBIQ+ paraguayo (1998–2002)"*, reúne el material recuperado y procesado durante la iniciativa *"Del cajón al archivo"*. Proviene principalmente del **Grupo de Acción Gay Lésbico (GAGL)** y otras organizaciones aliadas, y constituye el núcleo documental del activismo organizado en sus primeros años. Incluye boletines informativos como *Noti GAG*, trípticos de campaña emblemáticos —entre ellos *"Todas las voces hacen canción en el viento"* (1999) y *"108 motivos para no discriminar"* (2001)—, actas de reuniones, guías de trabajo grupal, listas de contactos, recortes de prensa y correspondencia institucional. Estos materiales ofrecen una visión integral de las estrategias, debates internos y acciones públicas que definieron la lucha por los derechos TLGBIQ+ en Paraguay entre finales de los noventa y principios de los dos mil.

Complementariamente, la colección *"Del cajón al archivo: Presentación de documentos procesados"* presenta una selección representativa de los **228 documentos digitalizados** en la Fase 1. Esta agrupación sirve como puerta de entrada al acervo, destacando ejemplos clave de cada tipo de material y proporcionando contexto histórico para facilitar su comprensión por parte de nuevas audiencias. Ambas colecciones están vinculadas a hitos simbólicos del movimiento, como el ***Mes de las 108 Memorias*** y la conmemoración del **30 de setiembre como Día Nacional de los Derechos TLGBIQ+**.

Además, el repositorio incluye documentos fundacionales de alto valor histórico, como el capítulo *"Por la libre orientación sexual"* del *Informe de Derechos Humanos en el Paraguay 1999*, elaborado por el GAGL en colaboración con CODEHUPY. Este texto constituye el primer informe oficial en el país que aborda explícitamente las violaciones de derechos basadas en la orientación sexual, y se ha utilizado como modelo para la aplicación de metadatos estandarizados. También se incorporan publicaciones de referencia que enriquecen el marco interpretativo del acervo, tales como *"108 Ciento Ocho"* de Erwing Augsten Szokol, *"Olvidadas hasta en la muerte"* de Panambi y fragmentos del *Informe Final de la Comisión de Verdad y Justicia* relacionados con la persecución a personas homosexuales durante la dictadura.

Aunque el archivo audiovisual tiene su sede principal en YouTube y la difusión fotográfica en Instagram, Internet Archive también aloja **materiales visuales complementarios**, como álbumes fotográficos digitalizados de eventos clave —por ejemplo, la presentación formal del GAG en 1999— y escaneos de documentos cuya imagen aporta valor histórico o testimonial.

Lejos de funcionar como un depósito estático, este repositorio se concibe como un **"universo vivo"**: un espacio dinámico donde las fuentes primarias están al alcance de investigadoras, activistas, estudiantes y el público general. Cada ítem se acompaña de **metadatos estructurados** —fecha, origen, categoría, descripción y palabras clave— que aseguran su rastreabilidad, contextualización y uso ético. Así, Internet Archive no solo preserva documentos, sino que activa su potencial como herramientas de educación, memoria crítica y justicia histórica.

## 2. Canal de YouTube: Archivo audiovisual comunitario y estrategia de playlists

Contrario a la **percepción generalizada de que en Paraguay escasea el material audiovisual vinculado a la historia del movimiento TLGBIQ+**, el Acervo Pypore ha identificado más de **300 registros dispersos** en archivos personales, cintas VHS deterioradas, grabaciones caseras, coberturas periodísticas aisladas y publicaciones efímeras en redes sociales. **Esta fragmentación** —agravada por décadas de silenciamiento institucional y la ausencia de políticas de preservación— **ha generado una falsa narrativa de "ausencia"**. Frente a ello, el proyecto asume el archivo audiovisual no como complemento, sino como pilar fundamental de la memoria colectiva, reconociendo que las luchas también se narran a través de cuerpos en movimiento, testimonios orales, performances y actos públicos.

El **canal de YouTube @AcervoPypore** se ha consolidado como el espacio central para la recuperación, organización y circulación de este patrimonio visual. Hasta setiembre de 2025, se han publicado **12 playlists públicas con 191 videos**, resultado de un proceso de curaduría intencional. Lejos de ser simples listas de reproducción, estas playlists funcionan como **unidades narrativas** que articulan el material según ejes temáticos, cronológicos y políticos, ofreciendo accesos focalizados a dimensiones específicas de la resistencia TLGBIQ+ en el país.

Entre las colecciones más significativas destaca *"Chanas Insumisas"*, con **41 videos**, la playlist más extensa del canal. Reúne testimonios, documentales y producciones de organizaciones como **Aireana**, visibilizando la lucha de personas trans, travestis y lésbicas desde una perspectiva interseccional. Otra línea fundamental es *"Cronología de la Resistencia: Marchas TLGBIQ+"*, que documenta **19 años de movilización pública**, desde las primeras marchas en Asunción hasta las primeras convocatorias en ciudades del interior, como Encarnación en 2019. Por su parte, *"108 Casos en Dictadura"* y *"Dictadura"* recuperan la memoria de la represión estatal contra disidencias sexuales durante el régimen de

Stroessner, conectando casos históricos —como el de Bernardo Aranda— con reflexiones contemporáneas.

Otras playlists exploran la dimensión cultural y simbólica de la resistencia: *"Delirio Pypore"* (14 videos) aborda la vida nocturna queer, los espacios de encuentro disidente y la estética del desborde; *"Trans Pypore"* (12 videos) se centra en las experiencias cotidianas, políticas y artísticas de la comunidad trans; mientras que *"Reinados y coronas"* celebra la realeza transformista como forma de afirmación identitaria y resistencia festiva. Complementan este ecosistema *"Memorias Vivas TLGBIQ+ Paraguay"*, con testimonios orales de activistas históricos, y *"Memorias del Sur"*, que da visibilidad a luchas regionales fuera de la capital.

Este trabajo no se limita al archivo propio: el canal incluye contenido producido por aliadas estratégicas, especialmente **Aireana**, primera organización lésbica del país, fortaleciendo así una **red de memoria colectiva** más amplia y diversa. Cada video se selecciona y contextualiza con criterios éticos y políticos, priorizando la autoría comunitaria y el respeto por los derechos de imagen.

Aunque YouTube sirve actualmente como plataforma de difusión masiva, se entiende como una solución **temporal y táctica**. A mediano plazo, el Acervo Pypore proyecta desarrollar una **catalogación rigurosa** que identifique fechas, autores, contextos históricos, derechos de uso y metadatos técnicos, y establecer un **sistema dual de resguardo**: por un lado, un repositorio seguro con copias en la nube y soportes físicos para la preservación a largo plazo; por otro, un canal público accesible para fines educativos, activistas y comunitarios.

En un contexto donde la memoria TLGBIQ+ ha sido sistemáticamente borrada, **archivar es un acto político** y **compartir es un acto de justicia**. Las playlists de YouTube no son un destino final, sino un puente: un medio para rescatar lo que estuvo a punto de desaparecer y devolverlo al presente como herramienta viva de identidad, lucha y esperanza.

## 3. Gestión técnica y preservación

La Fase 3 del Acervo Pypore incorpora una gestión técnica que va más allá de la simple digitalización: busca garantizar la **integridad, accesibilidad y preservación a largo plazo** del material recuperado. Cada ítem del archivo digital —ya sea documento, imagen o registro audiovisual— se procesa con estándares profesionales que aseguran su trazabilidad y utilidad futura. Para ello, se aplican **metadatos estructurados** que incluyen fecha, origen, categoría, descripción y, cuando corresponde, nombres de personas, instituciones involucradas y contexto histórico. Esta catalogación detallada no solo facilita la búsqueda y recuperación eficiente, sino que también restituye el marco significativo que da sentido a cada pieza del acervo.

En el caso de las imágenes, se utiliza **Digikam**, un software de gestión fotográfica de código abierto, que permite organizar, etiquetar y preservar colecciones visuales con precisión y escalabilidad. Paralelamente, se implementa un sistema robusto de **respaldo**: todas las copias digitales se almacenan tanto en **discos duros externos** como en **servicios en la nube**, minimizando el riesgo de pérdida por fallos técnicos, deterioro físico o desastres. Esta doble capa de seguridad es esencial en un contexto donde los recursos son limitados y la fragilidad de los soportes históricos es alta.

El acceso al material se rige por principios éticos fundamentales. Se establece un **sistema de acceso controlado**, especialmente para documentos sensibles, personales o potencialmente riesgosos si se difunden sin el consentimiento explícito de las personas involucradas. La confidencialidad, el respeto por la autodeterminación identitaria y la protección de la intimidad guían cada decisión sobre qué publicar, cómo hacerlo y bajo qué condiciones. Esta ética archivística reconoce que la memoria no es neutral: su manejo implica responsabilidad política y afectiva.

Las plataformas actuales —Internet Archive, YouTube e Instagram— se conciben como **soluciones provisionales**, estratégicas para la visibilización inmediata y el alcance comunitario, pero no definitivas. El proyecto avanza hacia la creación de un **repositorio digital propio y autónomo**, que garantice la soberanía técnica, la independencia institucional y la sostenibilidad del acervo a largo plazo. Este repositorio futuro no solo centralizará los materiales, sino que permitirá implementar protocolos de gestión más sofisticados, adaptados a las necesidades específicas de la memoria TLGBIQ+ paraguaya.

En conjunto, la Fase 3 demuestra que **preservar no basta**: **el archivo debe circular, enseñar y activarse.** Al articular herramientas técnicas con compromisos éticos y políticos, el Acervo Pypore construye un ecosistema digital donde la memoria silenciada no solo se salva del olvido, sino que se transforma en recurso colectivo. Como reza uno de sus lemas: ***"Lo que no se nombra, no existe. Lo que no se archiva, se borra. Lo que no se comparte, muere."*** En este sentido, la gestión técnica no es un trasfondo administrativo, sino un acto de resistencia que asegura que estas memorias sigan vivas, accesibles y en lucha.

## 4. Cantidad de Documentos Identificados

El proceso de acopio e inventario inicial del Acervo Pypore ha permitido dimensionar la magnitud del material recuperado y establecer metas concretas para su procesamiento. En el marco del **programa de voluntariado 2025**, se fijó como objetivo catalogar **1.000 documentos físicos**, principalmente provenientes del archivo del **Grupo de Acción Gay Lésbico (GAGL)**, correspondientes al período comprendido entre los años **1999 y 2004** —etapa clave que abarca desde los primeros esfuerzos organizativos hasta la realización de la primera marcha por los derechos TLGBIQ+ en Paraguay.

Paralelamente, en colaboración con el **Centro de Documentación y Estudios (CDE)**, se llevó a cabo la digitalización de un corpus periodístico significativo: **165 recortes de prensa** extraídos de **nueve diarios nacionales**, publicados entre **1993 y 2004**. Este conjunto ofrece una valiosa perspectiva sobre la visibilidad mediática —y sus sesgos— respecto a las disidencias sexuales y de género durante más de una década.

En el ámbito audiovisual, una **fase exploratoria** permitió identificar **más de 300 archivos** —entre videos, grabaciones caseras, coberturas periodísticas y material institucional— que actualmente están siendo organizados para su publicación en el canal de YouTube del proyecto. Este hallazgo desmiente la idea de una "ausencia" de registros visuales y subraya la riqueza de fuentes dispersas que requieren sistematización.

A nivel físico, un inventario preliminar de los contenedores archivísticos arroja un total aproximado de **1.138 páginas**, distribuidas en **biblioratos, álbumes fotográficos, carpetas y sobres**. Solo una de las cajas archivadoras (**CX-001**) contiene **507 páginas** de documentos fechados entre **1982 y 2004**, lo que evidencia la densidad histórica del material acumulado incluso antes del surgimiento del activismo organizado en los años 90.

Además, una **planilla de inventario digital** ya registra al menos **174 entradas individuales**, cada una correspondiente a un documento o conjunto documental identificado, descrito y ubicado para su posterior procesamiento. Estas cifras, aunque parciales, dan cuenta de un acervo extenso, diverso y profundamente arraigado en la historia reciente del país. Juntas, constituyen la base sobre la cual el Acervo Pypore construye su labor de preservación, acceso y activación de la memoria colectiva TLGBIQ+.

# 5. Tipos de Documentos en el Acervo

El Acervo Pypore es muy diverso y alberga una amplia gama de materiales tanto físicos como digitales, que se pueden clasificar de la siguiente manera:

## 5.1. Documentos Institucionales y de Activismo

Son materiales producidos por las primeras organizaciones TLGBIQ+ de Paraguay, principalmente el **Grupo de Acción Gay (GAG)** y el **Grupo de Acción Gay Lésbico (GAGL)**. Estos incluyen:

- **Informes y Manifiestos:** Informes sobre la situación de los Derechos Humanos y discriminación, y el primer manifiesto oficial publicado en prensa en el año 2000.
- **Comunicaciones Internas y Externas:** Boletines internos como el "Noti GAG", correos electrónicos, cartas de solicitud de apoyo, pronunciamientos y agradecimientos.
- **Documentos Organizacionales:** Actas de reuniones, planillas de objetivos, guías de trabajo grupal, listas de asistencia y de contactos.
- **Proyectos y Propuestas:** Documentos de proyectos sobre cultura gay, talleres de planificación y propuestas para la defensa de derechos.

## 5.2. Materiales de Campañas y Eventos

Documentación de acciones públicas y campañas de sensibilización que fueron hitos para el movimiento.

- **Afiches y Volantes:** Bocetos en papel fax y afiches finales de la primera pegatina de 1999 con el lema "Soy gay, tolerame, respetame, aceptame".
- **Material de Campañas:** Trípticos y gacetillas de prensa de la campaña "108 motivos para no discriminar" de 2001.
- **Programas de Eventos:** Folletos y programas de actividades como la "Semana por los Derechos de Gays, Lesbianas, Transgéneros y Bisexuales" de 2003.
- **Material Artístico-Político:** El tríptico "Todas las voces hacen canción en el viento" (1999) que utiliza el "Motivo Payagua" de Josefina Plá.

## 5.3. Archivos de Prensa y Audiovisuales

Registros de cómo los medios de comunicación y otras plataformas representaron a la comunidad.

- **Recortes de Prensa:** 165 artículos de diarios como ABC Color, Popular, Última Hora, Noticias, entre otros, que cubren temas de violencia, vih/Sida, trabajo sexual y cultura.
- **Fotografías:** Álbumes y sobres con fotografías de eventos, presentaciones de libros, fiestas y actividades de organizaciones como el GAGL y el "Fondo Sofi Ysasi".
- **Material Audiovisual:** Más de 300 archivos de video que están siendo organizados para su difusión en plataformas digitales.

### 5.4. Documentos Legales y de Denuncia

Materiales que evidencian la persecución y la lucha por derechos en el ámbito legal.

- **Documentos sobre Represión:** Informes que detallan la persecución durante la dictadura, mencionando casos como el de Bernardo Aranda (1959) y Mario Luis Juan Palmieri de Finis (1982).
- **Proyectos de Ley:** Borradores del "Proyecto de Ley Contra la Discriminación".
- **Documentos Judiciales:** Expedientes y casos jurídicos, como el de una persona intersex.
- Jurisprudencias de casos donde se relaciona la sexualidad como el pedido de reconocimiento de la pareja de Jenaro Pindú.
- Otros expedientes judiciales.

### 5.5. Patrimonio Material e Inmaterial

Objetos y registros de expresiones culturales que forman parte de la memoria colectiva.

- **Objetos Icónicos:** Documentación sobre vestuarios de las **"diosas paraguayas"**.
- **Registros Culturales:** Memorias sobre fiestas clandestinas, elecciones de misses y eventos solidarios como **"La noche de las Rosas"**.
- **Producciones Artísticas:** Maquetas de publicaciones con arte de Osvaldo Salerno, Josefina Plá y xilografías de Olga Blinder.